



| |
|--|
| Administration de la gestion de l'eau |
| Entrée: 26 JUIN 2019 |
| Réf. |

ADMINISTRATION DE LA GESTION DE L'EAU
Service autorisations

1, avenue du Rock'n'Roll

L – 4361 Esch-sur-Alzette

ID/PW/T173923/LT19H001.doc

Luxembourg, le 24 juin 2019

CONCERNE : **Remich - Umverlegung des Heedbachs auf dem Privatgrundstück von Herrn Desom**

Antrag zur Anpassung der erteilten Wassergenehmigung **EAU/AUT/18/0800**

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit dem vorliegenden Schreiben beantragen wir im Namen und Auftrag von Herrn Desom die Anpassung der bereits erteilten Wassergenehmigung **EAU/AUT/18/0800** zur Umverlegung des Heedbachs auf dessen Privatgrundstück in Remich.

Gegenüber der ursprünglichen Planung wurde die Lage des Heedbachs aufgrund des Abrisses des Hauses 24, rue Dicks leicht verändert. Durch den Wegfall des Gebäudes ist eine neue Lager-/ Produktionshalle geplant. Hierdurch kann der Heedbach bereits unterhalb der Verrohrung rue Dicks in einem neuen Bachbett geführt werden.

Durch die Anpassung der Lage ergeben sich keine hydraulischen Änderungen. Ebenfalls wird die Sohlbreite, Böschungsneigung und die ökologischen Aufwertungsmaßnahmen der ursprünglichen Planung beibehalten. Details zur neuen Trassenführung sind den beigefügten Dokumenten zu entnehmen.

Dokumentenliste:

- F-AUT-GEN (Antrag zur Anpassung der Wassergenehmigung) (1-fach)
- Auszug Orthophoto M 1:1.500 (3-fach)
- Katasterauszug M 1:1.500 (3-fach)
- T173923-001B: vue en plan (3-fach)
- T173923-002A: profil en long et coupes (3-fach)

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und verbleiben mit freundlichen Grüßen

TR-ENGINEERING

P. WERNET
Chef de projet

Copie : Marc Desom (production@desom.lu)
Marine Fradin - STEINMETZDEMEYER (mfradin@stdm.lu)



TR-ENGINEERING S.A. ingénieurs-conseils 86-88, rue de l'Egalité B.P. 1034 L-1010 LUXEMBOURG
R.C. Luxembourg B 62437 Autorisation gouv. 60531A



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Administration de la gestion de l'eau

* Aktenzeichen: EAU/AUT/18/0657

* Administration de la gestion de l'eau

Entrée: 26 JUIN 2019

Réf.:

* Der Verwaltung vorbehalten

F-AUT-GEN

Allgemeines Antragsformular hinsichtlich einer Genehmigung gemäß dem geänderten Wassergesetz vom 19. Dezember 2008 (Loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau, article 23)

| Art des Antrags | |
|------------------------------|--|
| Neuer Antrag | <input type="checkbox"/> |
| Erneuerung einer Genehmigung | <input type="checkbox"/> Nummer der erteilten Genehmigung : |
| Änderung einer Genehmigung | <input checked="" type="checkbox"/> Nummer der erteilten Genehmigung : EAU/AUT/18/0800 |

| Gegenstand des Antrags | |
|---|---|
| Präzise Beschreibung des Gegenstands des Antrags: | Remich - Umverlegung des Heedbachs auf dem Privatgrundstück von Herrn Desom |
| Katasternummer : | 171/2400 |
| Sektion : | A des BOIS |
| Ort : | Remich |
| Gemeinde : | Remich |


| Informationen zum Antragsteller | | |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Vorname und Name : | TR-Engineering (bureau d'études) | |
| Adresse : | Hausnummer : 86-88 | Straße : rue de l'Egalité |
| | PLZ : L-1456 | Ort : Luxembourg |
| Kontaktperson : | Vorname : Patrick | Name : Wernet |
| Telefonnummer : | 49 00 65-1 | |
| Email : | p.wernet@tr-engineering.lu | |

| Informationen zum Bauherrn (falls abweichend vom Antragsteller) | | |
|---|---------------------|--------------------|
| Vorname und Name : | Albert Desom | |
| Adresse : | Hausnummer : 9 | Straße : rue Dicks |
| | PLZ : L-5521 | Ort : Remich |
| Kontaktperson : | Vorname : Albert | Name : Desom |
| Telefonnummer : | 23 60 40 1 | |
| Email : | production@desom.lu | |

| Bitte ankreuzen | Genehmigungspflichtiger Gegenstand | Erforderliches Zusatzformular |
|--|---|---|
| 1) Entnahme von Wasser, Festkörpern oder Gasen | | |
| <input type="checkbox"/> | aus einem Oberflächengewässer | F-AUT-PRE |
| <input type="checkbox"/> | aus einer Quelle | F-AUT-CS |
| <input type="checkbox"/> | aus einer Quellbohrung / einem Brunnen | F-AUT-FC / FC 2 |
| 2) Einleiten von Wasser, Festkörpern, Gasen oder sonstigen Flüssigkeiten | | |
| <input type="checkbox"/> | PAP (Teilbebauungsplan) | F-AUT-PAP |
| <input type="checkbox"/> | land- / forstwirtschaftlicher Betrieb, Gärtnerei, Wein-/Obst-/Gemüseanbau, | F-AUT-AGR |
| <input type="checkbox"/> | Industrie oder Handwerk | |
| <input type="checkbox"/> | diverse Bauten (Gebäude) | |
| <input type="checkbox"/> | Bauten zur Gewässersanierung (Kläranlagen, Pumpstationen, Entlastungsbauwerke, Kanalnetze, u.a.) | F-AUT-BO (nur für Entlastungsbauwerke) |
| <input type="checkbox"/> | Einleiten geringfügiger Mengen von Stoffen für wissenschaftliche Zwecke zum Studium, zum Schutz oder zur Sanierung der Wasserkörper | |
| <input type="checkbox"/> | Wiedereinleiten des aus Bergwerken oder Steinbrüchen abgepumpten Wassers oder des wegen Wartungs- und Bauarbeiten abgepumpten Wassers | |
| 3) Trinkwasser | | |
| <input type="checkbox"/> | Entnahme-, Speicher- und Aufbereitungsinfrastrukturen für Trinkwasser | |
| 4) Oberflächengewässer | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Arbeiten an Oberflächengewässern (Ufervegetationsarbeiten, Uferarbeiten, Brücken, Durchquerungen, Überquerungen, Dämme, u.a.) | |
| <input type="checkbox"/> | Installationen oder Bauten welche das Abflussregime verändern, insbesondere Wasserkraftwerke | |
| 5) Anlagen, Bauwerke, Arbeiten oder Aktivitäten in | | |
| <input type="checkbox"/> | Überschwemmungsgebieten | |
| <input type="checkbox"/> | den sanitären Schutzzonen des Obersauerstausees | |
| <input type="checkbox"/> | Trinkwasserschutzgebieten | F-AUT-ZPS-1/2 |
| 6) Entnahme oder Einleitung von thermischer Energie aus/in Oberflächengewässer oder Grundwasser | | |
| <input type="checkbox"/> | Die Entnahme oder das Einleiten von thermischer Energie aus/in Oberflächengewässer oder Grundwasser | |
| 7) Erzeugen oder Änderung einer Verbindung zwischen Oberflächen- und Grundwasser | | |
| <input type="checkbox"/> | Geothermische Bohrungen | F-AUT-FG |
| <input type="checkbox"/> | Erkundungsbohrungen | F-AUT-FC-1 |
| <input type="checkbox"/> | Verringerung der Durchlässigkeit eines Flussbetts | |
| <input type="checkbox"/> | Hoch- und Tiefbauarbeiten und ähnliche Arbeiten über oder unter der Erdoberfläche, bei denen ein Kontakt zum Grundwasser besteht | |
| 8) Minen (Bergwerke), Bergbaugruben und Steinbrüche | | |
| <input type="checkbox"/> | Das Einrichten und der Betrieb von Minen, Gruben und Steinbrüchen | |
| 9) Sonstige (bitte erläutern) | | |
| <input type="checkbox"/> | | |

| Erforderliche Unterlagen | |
|---|--|
| Auszug aus der topografischen Karte mit genauer Standortangabe in einem zweckdienlichen Maßstab | |
| Katasterplanauszug in einem zweckdienlichen Maßstab | |
| Schriftliche Erläuterung / technische Erläuterung | |

| Gegenstandsabhängige Unterlagen | |
|---|--|
| Präziser Lageplan | |
| Informationen zum Regen- und Abwassermanagement (Plan der Kanalnetze, hydraulische Berechnungen usw.) | |
| Sonstige Unterlagen zur Erläuterung des Vorhabens (Schnitte, Fotos, Standortpläne usw.) | |

| Unterschrift des Antragstellers | |
|--|-----------|
| Unterschrift | |
| i. A. P.  | |
| Ort | Luxemburg |
| Datum | 24/06/19 |

Das Antragsformular und, gegebenenfalls, das entsprechende Zusatzformular (F-AUT-PRE, -CS, -FC-1/2, -FG, -PAP, -AGR, -BO, F-AUT-ZPS-1/2) sowie die erforderlichen Unterlagen (in zweifacher Ausführung plus je 1 zusätzliches Exemplar pro territorial zuständige Gemeinde) sind an folgende Anschrift zu richten :

Administration de la gestion de l'eau
Service autorisations
1, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette

Die für Genehmigungsanträge zuständige Abteilung des Wasserwirtschaftsamtes steht für weitere Auskünfte unter der Emailadresse **autorisations@eau.etat.lu** sowie unter der Telefonnummer **24556-920** zur Verfügung.

Grundwasserentnahme- oder Grundwassereinleitvorrichtungen ab einem jährlichen Entnahme- bzw. Einleitvolumen von 500.000 m³ sowie geothermische Bohrungen ab einer Leistung von 30 kW, Bohrungen zur Wasserversorgung und Abwasserbehandlungsanlagen ab einer Belastungsgrenze von 100 Einwohnerwerten unterliegen der „Commodo-Incommodo“-Gesetzgebung (loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés). Diesbezügliche Anträge sind an die Abteilung für genehmigungspflichtige Betriebe der Umweltverwaltung mit Sitz in 1, avenue du Rock'n'Roll, L-4361 Esch-sur-Alzette, zu richten.